



RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
RETURN BIDS TO:

Agence Parcs Canada
Marilyn Bernier
Module de réception des soumissions
3, passage du Chien-d'Or, bureau 200
Québec (QC) G1R 3Z8

MODIFICATION # 1

**INVITATION TO TENDER
APPEL D'OFFRES**

Soumission à : l'Agence Parcs Canada
Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Tender to: Parks Canada Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur
Vendor/Firm Name and Address**

Sujet - Title : Installation de protection machine et remplacement de composantes mécaniques et électriques LHNC du Canal-de-Carillon	
No. de l'invitation - Solicitation No. 5P201-17-5050	Date 7 juillet 2017
No de référence de SEAG -GETS Reference No.	
No. de référence du client - Client Reference No. -	
L'invitation prend fin – Solicitation Closes à – at 14h30 le – on Mercredi, 19 juillet 2017	Fuseau horaire - Time Zone Heure avancée de l'Est (HAE)
Adresser toute demande de renseignements à : - Address Inquiries to: Marilyn Bernier - Marilyn.Bernier@pc.gc.ca	
No de téléphone - Telephone No. (418) 648-4569	No de FAX: - Fax No. (418) 648-5392
Destinations des biens, services et construction: Destination of Goods, Services, and Construction:	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur : Vendor/Firm Name and Address	
No de téléphone: - Telephone No. N° de télécopieur: - Facsimile No.	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)	
_____	_____
Nom / Name	Titre /Title
_____	_____
Signature	Date



**MODIFICATION DE SOUMISSION No.1
AMENDMENT TO TENDER**

Dossier No – File No

5P201-17-5050

Projet - Project

Installation de protection machine et remplacement de composantes mécaniques et électriques - LHNC du Canal-de-Carillon

Date limite au plus tard - Closing Date on or before

19 juillet 2017 à 14h30

Date d'émission – Date of issue

7 juillet 2017

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

Le présent addenda précise certaines modifications et ajustement aux documents d'appels d'offres ainsi qu'une prolongation de l'ouverture de soumission.

**L'OUVERTURE DE SOUMISSION A ÉTÉ REMIS AU 19 JUILLET 2017 À 14H30
AU LIEU DU 12 JUILLET 2017 À 14 HEURES**

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification. Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite.
Télécopieur: 418-648-5392

Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered. If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 418-648-5392.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		

ADDENDA N° 1

Cet addenda fait partie intégrante des plans et devis et doit être lu conjointement à ceux-ci. Les articles non mentionnés au présent addenda demeurent tels que les spécifications des plans et devis.

1. RÉPONSES AUX QUESTIONS

1. Dans les documents d'appel d'offres, il n'y a pas assez de détails pour le modèle de gearbox. Il faudrait déterminer avec plus de détails le modèle désiré par APC.

Réponse : Voir réponse à la question 8.

2. Contradiction dans les dates de début et de fin des travaux. Des clarifications sont nécessaires.

Réponse : Date de mobilisation permise pour l'entrepreneur est entre le 1er novembre 2017 et le 20 décembre 2017. Après l'octroi du contrat, l'entrepreneur aura accès aux installations pour réaliser des prises de mesures. Ces prises de mesures peuvent être exécutés pendant la période de navigation (du 19 mai 2017 au 9 octobre 2017, mais ne devra pas entraver la navigation. Les heures de travail sont de 7h00 à 17h00.

3. Est-ce que les couverts pèsent bien 5T chacun?

Réponse : Oui, la pièce la plus lourde est de 5T.

4. Pour faire la première entrée dans le puits de la vanne d'admission, quelle est la méthode d'entrée dans cet espace? Est-ce que Parcs Canada fournira cette information?

Réponse : Parcs Canada fournira après l'octroi sa propre méthodologie pour l'entrée d'un homme dans l'espace (modèle d'harnais utilisé et point d'ancrage), mais l'entrepreneur demeure responsable d'établir sa propre méthodologie et possédera la maîtrise d'œuvre pendant la période des travaux.

5. Quel est le poids des équipements (gearbox, frein ventilateur et moteur?)

Réponse : Moteur actuel : Poids inconnu. Prendre en considération que le poids est inférieur à la capacité du monorail (1T) pour fins de soumission. à confirmer au moment du levage.

Réducteur actuel : Poids inconnu. Voir dessin de référence joint.

**Prendre en considération que le poids plein d'huile dépasse la capacité du monorail d'une (1) tonne.

L'entrepreneur devra proposer sa méthode pour descendre le réducteur actuel pour disposition.

Dans le cas où le réducteur devrait être démonté en pièces, vidé de son huile et descendu, une très grande attention devra être mise pour éviter tout risque de déversement d'huile dans l'environnement.

Nouveau moteur Leeson fourni par APC : 386 kg (850 lbs)

Nouveau réducteur Sew-Eurodrive proposé : A titre indicatif : 340 kg (vide)

6. Quelle est la capacité du pont d'Hydro-Québec?

Réponse : La capacité est la charge routière admissible sur les routes du Québec sans surcharge.

7. Où sont situés les câbles d'alimentation préalablement passés par Parcs Canada entre la salle électrique et les puits mécaniques?

Réponse : Les câbles d'alimentation sont confinés dans les chemins de câbles de la salle électrique et sont laissés à proximité des MCC centraux et ils ne sont pas branchés à leurs extrémités.

8. Est-ce que le numéro du gear box sew eurodrive fournit avec l'appel d'offre est complet pour en faire l'achat sans aucune autre option?

Réponse : Le numéro est fourni à titre indicatif pour fins de soumission. Le fournisseur devra sélectionner le réducteur final équivalent, pour répondre aux critères de fonctionnement et de performance listés. Voir les données fournies en annexe D pour la performance requise. Le soumissionnaire doit également fournir l'accouplement et clés entre le moteur et le réducteur, selon les exigences de la section **14 20 04 du devis**.

La sélection finale devra être validée par le consultant. L'entrepreneur devra fournir des dessins de fabrication qui devront être approuvés par le consultant et des plans finaux scellés pour construction incluant les nouveaux équipements et modifications sur la structure existante.

9. Est-ce que le dessin fournis du frein moteur Sheldon avec l'appel d'offre en annexe est le bon pour faire l'achat de celui-ci ?

Réponse : Le modèle montré est à titre indicatif et peut être utilisée pour fins de soumission et la sélection finale devra être finalisée par le soumissionnaire auprès du fournisseur en fonction des critères de performance requis. La sélection finale devra être validée par le consultant. L'entrepreneur est responsable d'assurer la fourniture de toute quincaillerie et équipements de raccordement mécanique entre le réducteur et le frein ventilateur et entre la sortie du frein ventilateur et la sortie de celui-ci vers le bas, sous le plancher de la salle mécanique de la porte verticale.

10. Quel sont les poids du moteur et gear box à enlever pour la porte verticale?

Réponse : Voir réponse à la question 5.

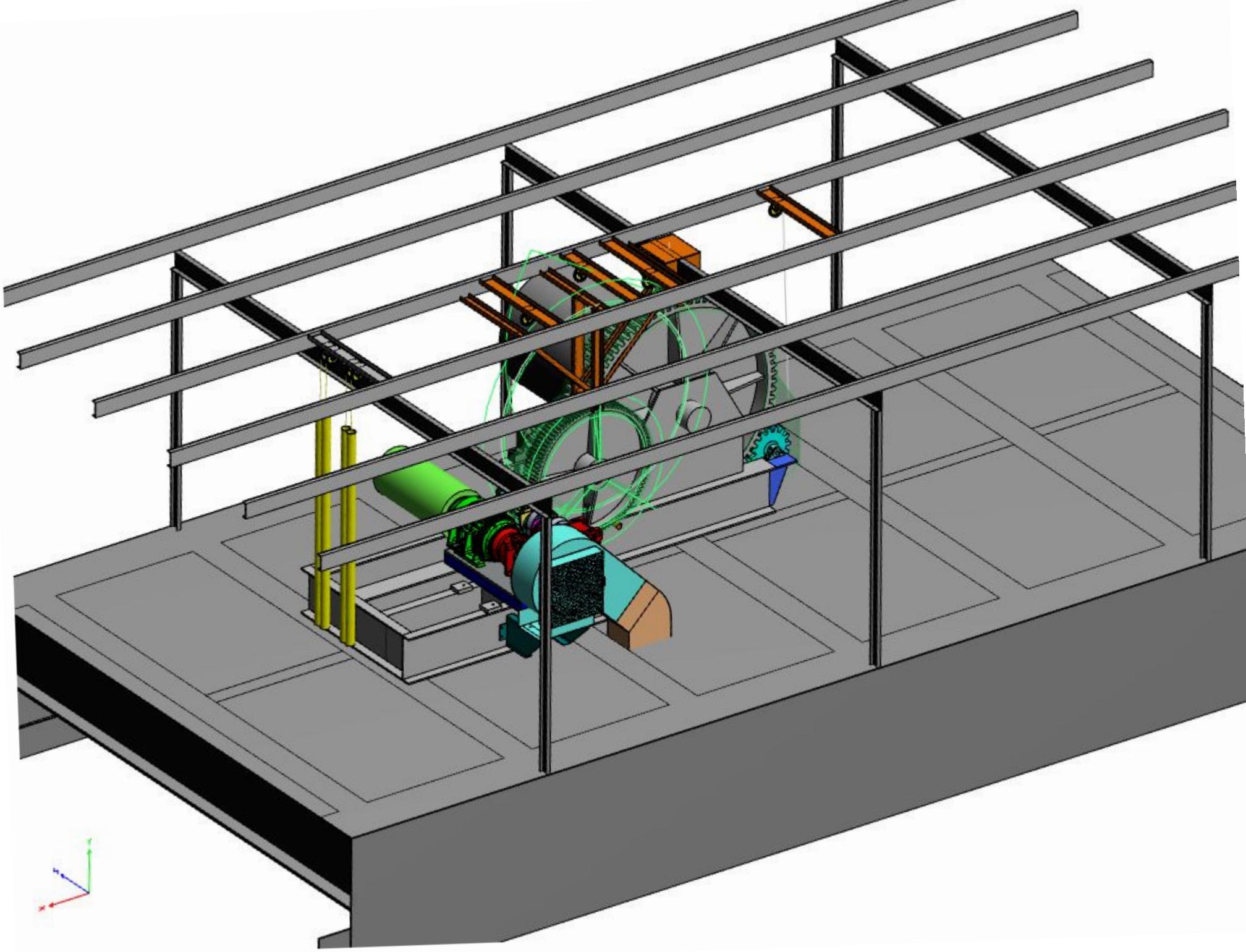
11. Fin des travaux pour 1er novembre ou 1er décembre? (Ces deux dates sont à des endroit différent dans le devis)

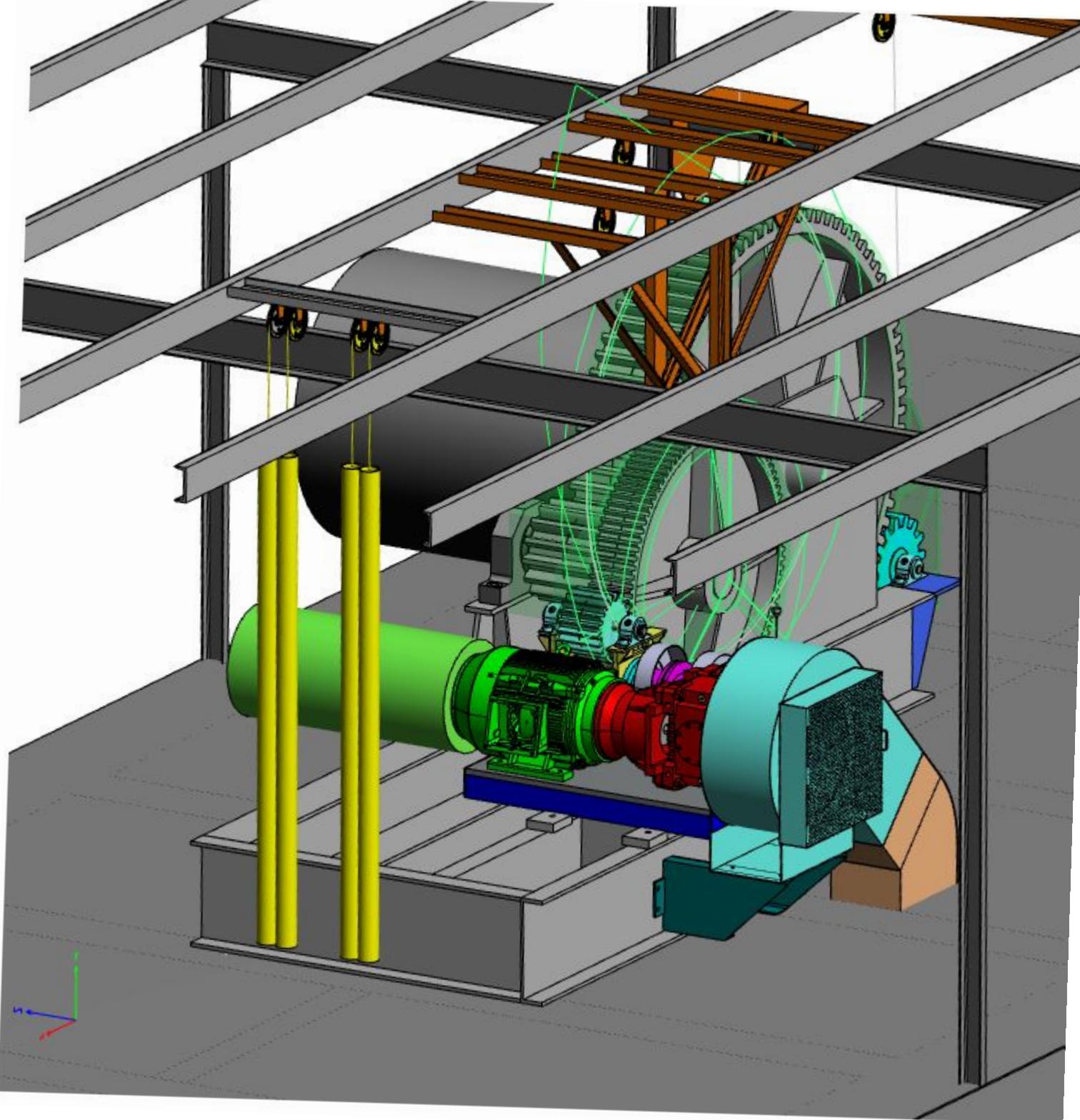
Réponse : Voir réponse à la question 2

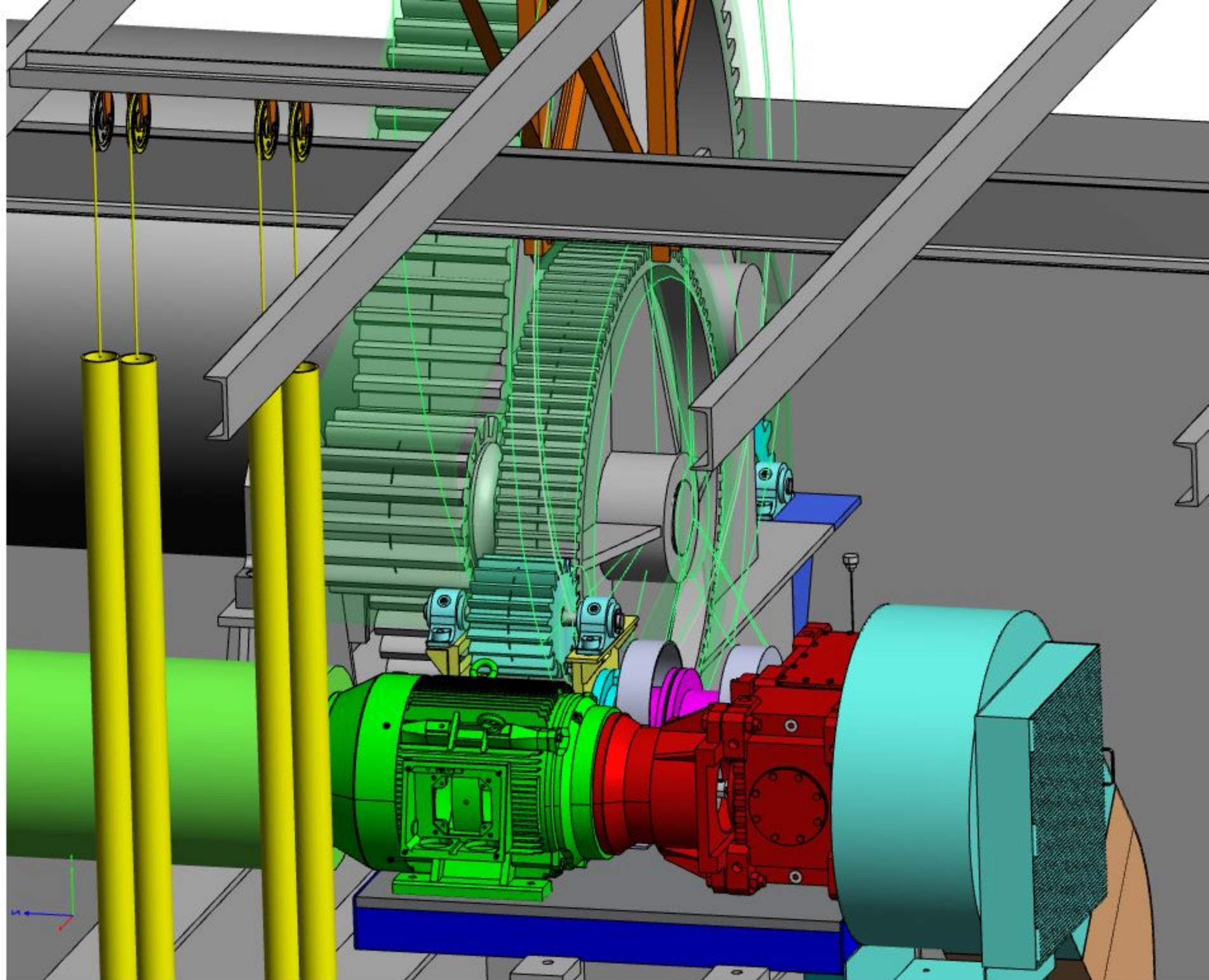
12. Quelle sont les dates de début des travaux en chantier et surtout l'horaire de travail possible vu que les travaux seront surement fait durant la saison?

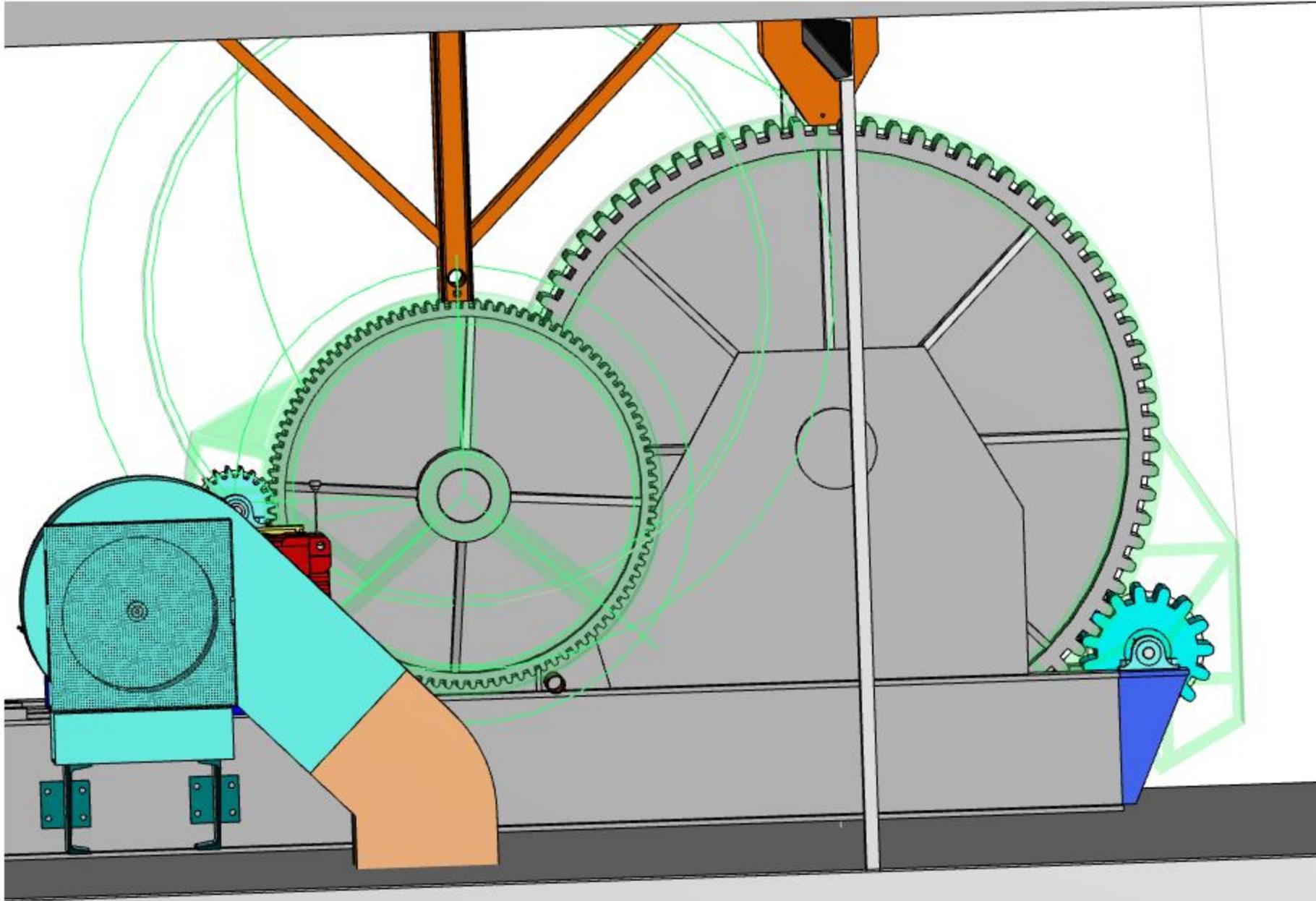
Réponse : Voir réponse à la question 2

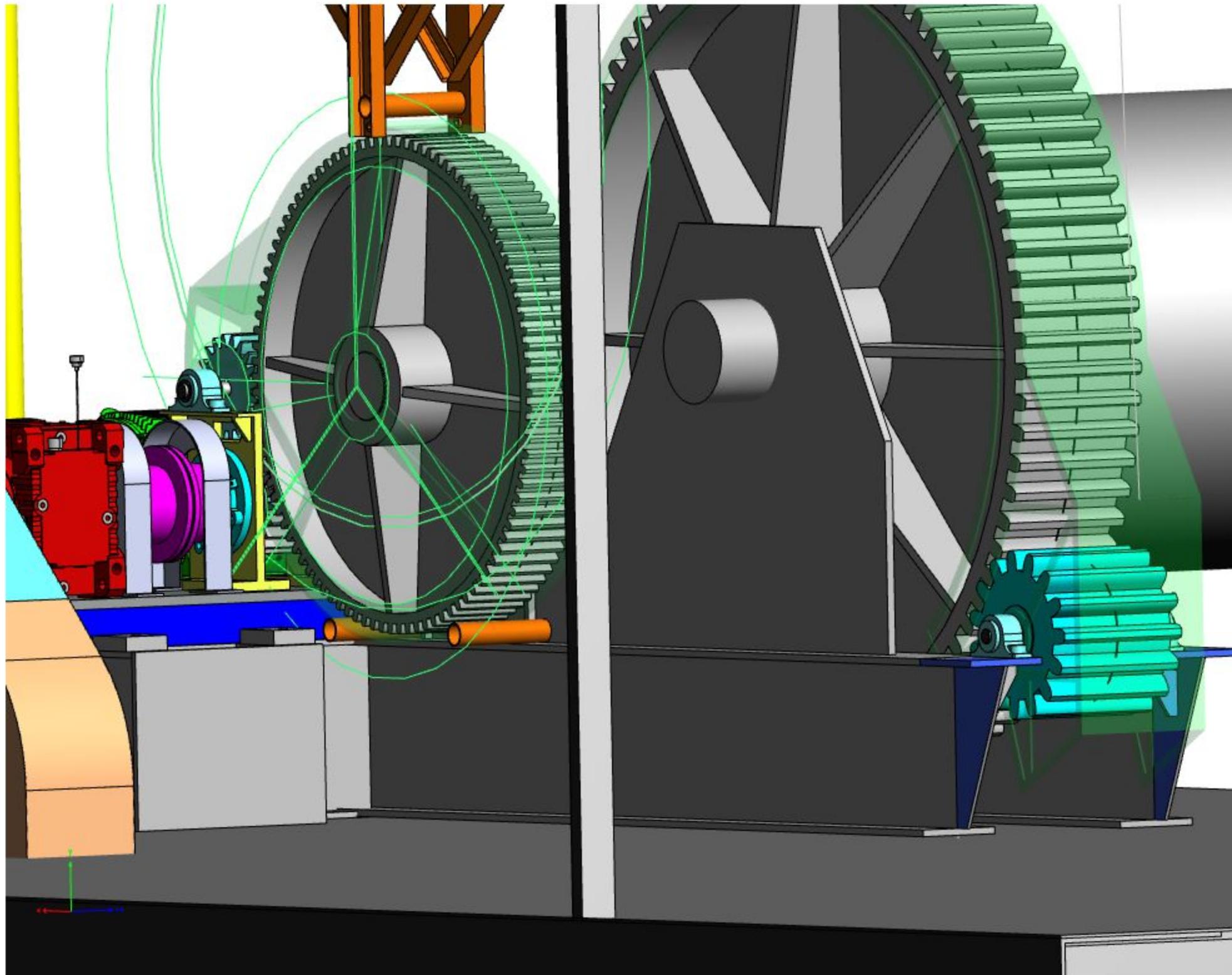
13. Afin de faciliter la compréhension, voir ci-joint un document 3D des travaux à la porte verticale.

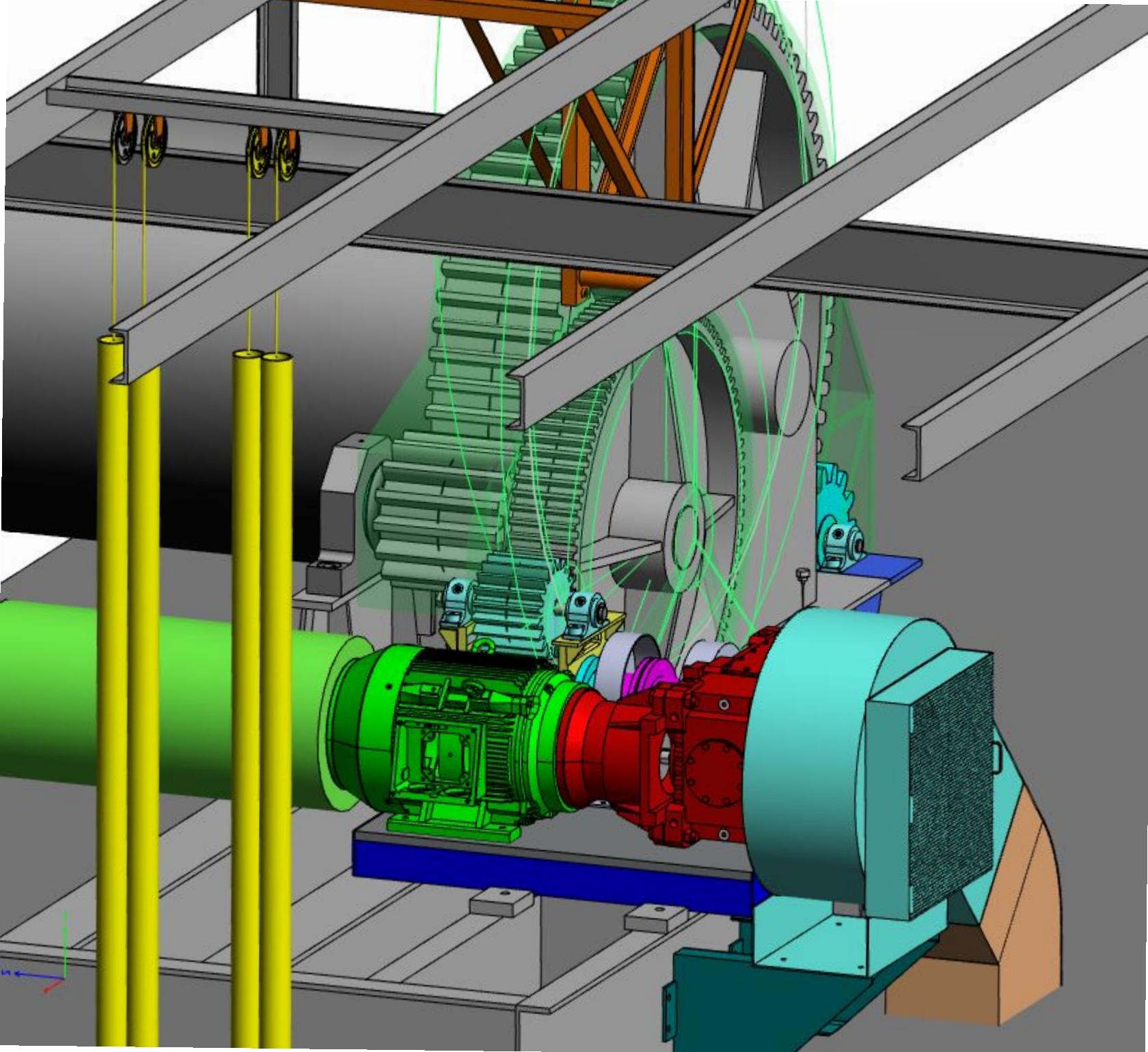












14. Secteur vertical gate: on demande de démanteler le conduit jusqu'à la boîte de jonction. Besoin de la longueur et de la dimension du conduit à démanteler.

Réponse : Dimensions approximatives du conduit allant au moteur : conduit 50mm diamètre par 1.5 mètre de longueur. Dimensions finales à valider par l'entrepreneur lors des travaux.

15. Secteur vertical gate: besoin de la longueur et de la hauteur d'installation des câbles pour nouveau moteur, nouveau frein et nouvel encodeur.

Réponse : L'entrepreneur devra réutiliser les conduits rigides existants des sectionneurs jusqu'aux boîtes de tirage à proximité du moteur pour le câblage du nouveau moteur (puissance et chauffage), frein et encodeur, puis fournir des conduits flexibles de grosseur et longueur appropriées de la boîte de tirage à l'équipement.

16. Secteur vertical gate: les câbles seront-ils installés dans un chemin de câble ou sur des supports ?

Réponse : Les câbles devront être fixés à l'aide de sangles.

17. Secteur vertical gate: si nous avons besoin d'un nouveau câble pour l'encodeur, pouvons-nous avoir la destination de ce câble et la longueur.

Réponse : Tel que mentionné au devis section 1.03.1.4.5, prévoir un câble Devicenet complet avec connecteurs (6m) afin de remplacer le câble existant. À valider lors des travaux, si on peut récupérer le câble de l'encodeur existant.

18. Nous avons besoin de la localisation des panneaux de contrôle par rapport au système de lubrification pour avoir la longueur de câble à passer.

Réponse : Localisation à proximité de chacun des systèmes de mécanique de graissage, localisation exacte à définir au chantier. Prévoir l'installation de chacun des panneaux de contrôle dans chaque enceinte ou puits mécaniques

19. Les câbles des systèmes de lubrification doivent-ils être installés dans des conduits flexibles pour leur protection ?

Réponse : Non.

20. Nous avons besoin de la longueur de câble à passer entre le panneau PE-1 et les nouveaux panneaux de contrôle. De plus nous aurons besoin de la route de ces câbles pour évaluer l'installation.

Réponse : Tous les câbles d'alimentation provenant du panneau PE-1 sont déjà fournis et installés.

FIN DE L'ADDENDA